



Օ Ր Ա Թ Ե Ր Թ

ԱՍԻԱ կը հրատարակուի ամեն օր ժողովրդի և հատը 40 փրց. իսկ չարախօսողները կը հատը 20 փրց. :
Բաժանորդագրութեան տեսիլն է Պօլիս Չաղմաղճըլար-Կօղուշու-
Յակօրեան-Խան, միջնայարկ թիւ 8 :

ԱՍԻԱՅ տարեկան պիտի է մէկ Օսմ. ոսկի կանխիկ , Գաւառացի
Թղթատարութեան ծախքը առնողին վրայ է :
Երկրորդ՝ վերաբերեալ նամակը պէտք է ուղղել « Յ. Խան-
ճեան » հասցեով, որոց անվճարները չեն ընդունուիր :

ԱՌԱՋԻՆ ՏԱՐԻ ԿՂԵՆԻՆԻ ԷՎԻԼԻ ԿՂ ԵՐԿՈՒՇԱՐԹԻ 7 ՄԱՅԻՍ 1873

Ն. Տ. ՄԱՅԻՍ 19 ԹԻԼ 58

ԱԶԳԱՅԻՆ

ԴԱՍՏԻԱՐԱԿՈՒԹԵԱՆ ԽՆԴԻՐ

Ուսումնական խորհուրդը որչափ որ իր գործունէութեամբը հանրական համակրանոց արժանի է, այսու հանդերձ գործնալ իրաւունք ունիմք իւր ուշադրութիւնը ձանձրացընել անոր համար, որ ազգային վարժարանաց բարեկարգութեանց կարօտ մասերն բազմաթիւ են :

Թաղական խորհրդոց հրահանգին դպրոցաց վերաբերեալ մասը կը որդաւորէ որ, ամէն եկեղեցի իւր վարժարանին ամսական մը տարու պարտաւոր ըլլայ, և քանակութիւնը որոշուի հոգաբարձութեան և թաղ. խորհրդոց համահաճութեամբը եկեղեցւոյն նիւթական կարողութեան համեմատ, և Ուսումնական խորհուրդը վաւերացնէ զայն :

Մինչև այսօր եկեղեցւոց կողմանէ վարժարանաց համար վճարուած ամսականներուն եղանակն յայտնի է. այնպէս որ շատ թաղերու մէջ վճարուելիք ստակին քանակութիւնն անորոշ ըլլալով, թաղ. խորհուրդը եկեղեցւոյն բոլոր ծախքերը հոգալէն, այսինքն եկեղեցւոյն տարեկան ածուխը, փայտը, իւղը, մօմը, և ըն. հոգալէն եւ, եթէ անակ աւելնայ կու տայ դպրոցին :

Կան թաղեր ալ, որ գործողին վճար-

ուելու ամսականը թաղական խորհրդոցն և հոգաբարձութեանը մէջ որոշուած է փոխադարձ հաճութեամբ, բայց այդ որոշումը եկեղեցւոյն կարողութեանը տատիճանին վրայ հիմնուած չըլլալէ զատ, գործնալ վճարման ժամանակին և ստակին քանակութեան մասին թաղ. խորհրդոց կողմանէ ճշգրտագործութիւն չըլլալը, այնպէս որ հոգաբարձութեան սոսկ ձեռք ձգելու համար, յաճախ այնպիսի դժուարութիւններ կը կրեն, որպէս թէ ապառիկ ապրանք ծախած են և ստակը կը պահանջեն, և հաղիւ կրնան մաս առ մաս մինչև ամսոյն վերջը կամ երկրորդ ամիսը ձեռք ձգել այն ստակը, որոց ամէն ամսոյ գլուխ անհրաժեշտ պէտք ունին :

Կը գտնուաւինք թէ ազգ. երեսն մէջ կարող գաւառները չունինք և թէ գաւառներն ալ սակաւաթիւ են. բայց բնաւ գիտողութեան առնուլ չեմք ուզեր թէ ի՞նչպէս կարող անձինք գաւառներու կեանքն պաշտօն վարեն, մինչդեռ գիտեն որ գրեթէ չը կայ դպրոց մը, որ կարենայ ամառ. դիմուն իր գաւառներուն ամսականները ճշգրիտ հատուցանել :

Չեմք կարծեր որ գտնուի այնպիսի գաւառ մը, որ վարժարանի մը վրայ քանի մը ամսական կամ մինչ իսկ քանի մը տարուան պահանջը չունենայ. ինչքնէ խիղճը. կը մտածէ որ անգամ մը

սկսած է գաւառներու կեանքը բռնուած. եթէ թողու դպրոցը, ուրիշ երթալիք դպրոցն ալ անկից տարբեր վիճակ մը չունի. եթէ չը թողու չը կրնար ապրիլ և 100 դր. ձեռք ձգելու համար հարկու ժամ և հարկու հարկը մտածելու է :

Յաւալի գրութիւն մը, որ գաւառացի վիճակը արգահատելի ընելէ զատ, անոր պատուաւոր գիրք մը չը կ'որենալ ստանալուն ալ էն գիտաւոր պատճառն է :

Ուր թողումը նաեւ աշակերտաց բարոյական կորուստը, որ գաւառներն իւր ամսականը ճշգրիտ հաւանելուն համար, իւր պարտաւորութեանցը մէջ պակաս կը վարուի, և իւր հոգաբարձուն ալ զայս գիտնալով հանդերձ, համարձակութիւն չունենար, ինչպէս նաեւ իրաւունք ալ չունի, անկէց ճշգրտագործութիւն պահանջելու :

Ուսումնական խորհուրդը, որչափ որ վարժարանաց բարեկարգութեան նախադիմը գծած է, հարկաւ գիտէ թէ՛ այս բարեկարգութեանց տակաւին ձեռնարկուած չէ և ոչ մէկ թաղի մէջ, և գործնալ ամէն բան իր նախնի վիճակին մէջ կը գտնուի :

Վարժարան կայ այսօր, որ խեղճ և անբարեկարգ վիճակի մէջ կը գտնուի ստակի չգոյութեան առարկութեամբ, բայց միւս կողմանէ թաղ. խորհուրդը

իրեն գործունէութեան ցոյցը մը, կրցած է իր վեցամեայ պաշտօնավարութեանը մէջ 10000 ղշ. աւելցնել եկեղեցւոյն հասոյթէն և կալուած մը գնել: Ասիկա մեր բնակած թաղն է որ գիտեմք, ո՞վ դիտէ ուրիշ տեղեր տակաւին ինչոր կտն:

Եթէ կողմեր որ մեր վարժարանները բարեկարգ ըլլան, ամէն բանէ առաջ անոնց նիւթակներ պէտք է կարգադրեմք և ապահովումը այնպէս, որ բնաւ որ և է պատճառ մը կարող չըլլայ այդ կարգադրութիւնն ու ապահովութիւնը խանգարելու:

Եթէ կողմեր որ ուսեալ և կարող դաստոտներ ունենամք, որ աշակերտաց ժամերը պարապը չը վատնուին, այն ալ միմիայն վարժարանաց նիւթական վիճակին ապահովութեամբ կըրնայ ըլլալ, որոյ եթէ սցսոր միայն օրէնքն ունիմք, փափաքելի է որ անմիջական գործադրութիւնն ալ անցապաղ ունենամք, զի ապրած դարերնիս չը ներէր որ տակաւին այսչափ ծանր քաղեմք:

ԱՆԻՐԱՒՈՒԹԵԱՆ ՕՐԻՆԱԿ ՄԸ

Մարդ չը կրնար թշնամական ոգւոյ ծնունդ ըլլալը չը հասկընալ, երբ շաբաթ օրուան Արեւելեան փողոց մէջ խորէն սրբազանի վերաբերեալ յօդուածը կարգայ, մանաւանդ երբ գիտնայ նաեւ թէ ուսկից իշած է այդ յօդուածը յիշեալ թերթին նոյն թուոյն մէջ:

Ինչ կըսէ յօդուածը:

Սահմանադրութեան 33 յօդուածին տրամադրութեամբ կրօնական ժողովը կընտրէ եղեր Կ. Պօլսոյ եկեղեցեաց քարոզիչ վարդապետներն ու աւագերէցները, և Պատրիարքը կ'անուանէ եղեր զանոնք:

Արդ որովհետեւ խորէն Սրբազան Զմիւռնիոյ առաջնորդութեան պաշտօնը չէ ընդունած, Սահմանադրութեան հակառակ գիրքի մէջ գտնուած է, ինչպէս եղած պիտի ըլլար, երբ կրօնական ժողովը ազդեարարեր իրեն Պէշիկթաշը թողուլ և Կէտիկ բաշա երթալ քարոզչութեան համար:

Ասիկայ իմաստակութեան բացար-

ձակ տեսակն է. որովհետեւ այլ է Պօլսոյ քարոզչութեան պաշտօնն և այլ է գաւառաց առաջնորդութեան պաշտօնն, ինչպէս նաեւ տարբեր են ատոնց ընտրութեան եղանակներն. զի առաջինը թէեւ կրօնական ժողովը կընտրէ և Պատրիարքը կ'անուանէ, բայց վերջինը գաւառին ժողովուրդը կընտրէ և կրօնական ժողովը կը վաւերացընէ միայն, և այն ալ ան առեն երբ ընտրեալը ընդունի այդ պաշտօնը:

Արդ քանի որ խորէն Սրբազանի առաջնորդութիւնը կրօնական ժողովը չէ որոշած և Պատրիարքը չէ անուանած, կը հետեւի որ խորէն Սրբազան այդ պաշտօնը չընդունելով Սահմանադրութեան հակառակ գիրքի մէջ չէ գտնուած:

Յօդուածին երկրորդ կէտն ալ այն է, որ կըսէ թէ՝ խորէն Սրբազան, ըստ որում եպիսկոպոս մի, պէտք է իւր վիճակն ունենայ: Այսպէս կը պահանջէ եկեղեցւոյ օրէնքը. և ով որ իր վիճակէն մեկնիլ ուղէ կամ հրաժարի պէտք է անմիջապէս վանք մի քաջալի:

Հետեւաբար քանի որ խորէն սրբազան այս կանոնին դէմ վարուած կը գտնուի, եկեղեցական օրինաց դէմ կը մեղանչէ, եկեղեցական օրէնքները կանարգէ, որով ազդն անպատուած, ազդը արհամարհած և ազդը անարգած կը լինի եղեր:

Շատ լաւ:

Ա. կրօն. ժողովոյ Ատենապետ Թագէտ սրբազան, ըստ որում եպիսկոպոս, իր վիճակէն հրաժարած է, պէտք է երթայ վանք մի նստի. և քանի որ այսօր Թագէտ սրբազան վանք չէ գացած, ոյլ Պալատու մէջ քարոզչութեան պաշտօն կը վարէ, ըսել է, ըստ վերոյիշեալ սքանչելի տրամաբանութեան, եկեղեցւոյ օրինաց դէմ մեղանչած, եկեղեցական օրէնքները անարգած, որով ազդն անպատուած, ազդը արհամարհած և ազդը անարգած է:

Բ. Նիկողայոս Սրբազան, ըստ որում եպիսկոպոս, իր վիճակէն հրաժարած է, և փոխանակ վանք մի երթալ նշատելու, Միշագիւղ քարոզչութիւն կընէ, ըսել է Թագէտ սրբազանի նման եկեղեցւոյն օրէնքներն անարգած եւսայն, է:

Գ. Դրիդարիս սրբազան, ըստ որում եպիսկոպոս, փոխանակ վանք մի եր. և թալու, այսօր Գարակէօմիւիկի մէջ երբ քարոզչութեան պաշտօն կը վարէ, անպայաւ նոյնպէս:

Դ. Արիստակէս սրբազան, որ վանք վանակ վանք մը քաջուած ըլլալու չէ, և իւսկիւտար կը բնակի, ան ալ նոյնպէս մը կ'ընէ:

Բաւական է այսչափը, թէ շարունակ նստիմք:

Յօդուածադ իրն արդեօք ինչո՞ւ տեսներ այդ եպիսկոպոսները, և վանքը քաջուելու խրատը միայն խորէն Սրբազանի կուտայ:

Ինչ տեսակ արդար է քաջութիւն է այդ, որով յօդուածադ իրն ընրդ գտեալ կուղէ միմիայն զխորէն Սրբազան:

Բայց ո՞րն է եղեր՝ եկեղեցւոյ այնտի օրէնքը, որ եպիսկոպոսի մը անպատճառ վիճակի առաջնորդ ըլլալը կը հրամայէ եղեր:

մեր գիտցածը հայտնաւորեալ եկեղեցին ատենի օրէնքը ըլլալը նաեւ չունի. կը հարցնեմք կաթողիկոս խորսոյ թէ՝ երբ եպիսկոպոս մը ձեռնադրուին, վիճակի մը առաջնորդ կը ձեռնադրեն ճիշդ. ինչպէս քահանայ մը եւսանկեղեցւոյ մի պսակեալ կը ձեռնադրուի, անկէ ժողովուրդեան հոգեւոր հովիւ:

Գանք երկրորդին:

Ո՞րն է եկեղեցւոյ այն օրէնքը, որ նշալ կը հրամայէ վանք քաջուիլ այն ամէն:

եպիսկոպոսներուն, որք իրենց պատկաւ կեալ վիճակէն արձակուած են:

Այդ օրէնքները կ'ան արդէն, թէ ոյ տակաւին նոր կը խմբադրուին:

Եթէ կան, ինչո՞ւ համար մինչև այսմն սօր յարդուած չեն և միայն խորէն եպիսկոպոսները կը ցուցուին. և եթէ չըլինի հը ինչ անկրտուութիւն է որ կընէ յօդուածուածադ իրն:

Ո՞ր օրէնքն է այն, որ Պետրասիկոս համար ուրիշ և Պօղոսին համար ալ անուրիշ բան հրամայէ:

Լրագրաց այս տաւատութեանը ալ զարայոչափ ալ իմաստակութիւն կընալ որո ըլլալ: Մեր այս տողերը, որք իրօք մայդերապատիւ խորէն Սրբազանի պաշտօնը պանութեան կերպարանքն ունին, ոյ թէ՝ Նորին Սրբազնութիւնը պաշտպանելու նպատակաւ կը գրեմք, այլ ընթերցողաց ցոյց տալու թէ՝ ոմանք Այս իրենց պախտրակել ուղած անձերնին մա

բովանդակութեամբ կը դա-
նուի. և ո՛ր տասնամեկ տարեկան
մէջը կը զիջանին :

Անոնք միմեկին խորէն սրբազան չէ՞
ունենան Զմիւռնիոյ առաջնորդու-
ման պաշտօնը և Պէշիկթաշէն մեկ-
ուր չէ՞ ուզած . այն ալ ուրիշ յօդուա-
պէս մը կուզենա՞ն յայտնել Նորին Սրբ-
առաջնորդութեան առ Ս. Պատրիարք Հայրն
ընդամենը վերջին համակէն քաղելով :

Ընկեր լսեմք թէ՛ վսեմ. Պաղեան Յա-
ւորդէյի նախագահութեանը տակ 36
հոգի էստեմբէ բաղկացեալ Ակադէմիա-
նոցի ընկերութիւն մը հաստատուելու
տրէն է ՚ի Միջագիւղ, որոյ կանոնագի-
րութեամբ է Մեծ . Բոսնիան
այնտեղ :

ՕՐԱԳԻՐ

Ընդ
յաւ.

ՊԱՇՏՏՈՆԱԿԱՆ ԾԱՆՈՒԾՈՒՄ

ԲՆԱԳԱՅԻՆ Վարչութեան Ուսումնա-
նոցի խորհուրդը Աղղային վարժարա-
նոց մէջ դաստիարակի, գաստուի և
ձեռնարկի պաշտօն վարող անձանց
ընդհանուր ցուցակը չինելու պաշտօ-
նական խորհրդի որոշումով մը կազ-
մուցանուի. և առանձին գրեթէ հրապար-
ակուած իրենց տնային տեղեկա-
ւորութեան յանձնարարագրով ներկայացը-
ւանալու : Բայց ըստ որում գաղտնիկան
կարող ի պաշտօնեաներ կան տակա-
նորայ անուններն Ուսումնական խոր-
հրդի անձանց լինելուն չեն կրցած
նաւոր հրապարակել ընդունիլ . ուստի
այսօրուստի խորհուրդը ներկայ պաշ-
տօնական ծանուցմամբ պարտաւոր կը հա-
կանի հրապարակելու. զանոնք որ մինչեւ
յօդուածիկոյ մայիս 13 փութան իրենց
ընկալելով որ իրենց ուսումնական
սովորականաց և պաշտօնին մէջ հե-
տաւոր եղանակին (մեղաւ) նկատմամբ
ընկալելուներ պիտի պարտաւորեալէ,
ալ զարկել տա վարժարանական յանձ-
նարարութեան ՚ի խորհրդարան Ղալաթիոյ
հրապարակման մայիս 1873

Ստան. հրն. Ղալաթիոյ
(կնիք)

ուիլ ժողովրդական և ձրի Մատենա-
դարան մը հաստատուելու համար, որուն
ի վաղուց անտի կը փափաքէր ժողո-
վրդեան գրագէտ մասը :

Այս Մատենադարանին մէջ պիտի
գտնուին ոչ միայն Եւրոպական լեզ-
ուաւ գրուած այլ և Տաճկական Արա-
բական և Պարսկական մատենաներ :

Այսպիսի օգտուէտ գործոյ մը
գործարարութիւնը թեթեւեղեցու հա-
մար, արդէն Գաղղիոյ գետնանը 100
մատենից բաժանորդ գրուած և խոս-
տացած է կարելի եղածին չափ օգնել
և. այսպէս մասնաւորաց բաժանորդ-
ագրութեամբը այսօր 600 հատորի
չափ գրեանք ի պատրաստի կան :

Ամէն ոք, ինչ աղղէ և կրօնէ ալ
ըլլայ, իրաւունք պիտի ունենայ այս
գրական նոր սրահէն գրքեր առնուլ
ի վերձնութիւն . միայն թէ բաժա-
նորդագրութեան ներկայացողը առա-
ջին անգամ 10 Ֆրանք պիտի վճարեն
և երբ Մատենադարանի ծառայելէ
գաղարի, իրաւունք պիտի ունենայ
նոյն գումարը վերստանալու :

Իսկ ընթերցման համար հասարա-
կութեան ձրի տրուած գրեանք ամէն
աղղաց գրականութեան վրայ լուսա-
ւոր գաղափարներ պիտի պարունա-
կեն, բայց կրօնի, սերնդականութեան
և բարոյց հակառակ գրուածներէ :

Սոյն մատենադարանը հասարակու-
թեան համար բաց պիտի ըլլայ ամէն
կիրակի աղափրանկա ժամը 8 էն մինչեւ
11 : Կեդրոնատեղին է Անդղիոյ գետ-
նայնատան մօտ Լօժ Պրիթանիք կոչ-
ուած տունը :

ՏԱՍԻԼԻՅԷ

Սաղըղ միւթէսարըրը իս-
թանքէյ միւթէսարըրը սաղըղ սա-
տաթէթու Սատըղ Էֆէնտիյէ,

Իսթանբուլ միւթէսարըրը Օր-
տու գալիմադամը սաղըղ իզըթէթու
Իպրահիմ պէյ Էֆէնտիյէ թէֆլիզ
պոլյուրմուշ տուր :

— Ճումա Էրթէսի կիւնիւ Սա-
րաղսա՛ հաղըթէթլէրի իլէ Շուրայի տէ-
լէթ ըէյիսի Եուսուֆ Գեամիլ բաշա
վէ Սէրասքէր Հիւսէյին Աֆիլ բաշա,

Թօրխանէ միւշլի խալիլ բաշա, Մա-
պէյնի Հիւմայուն միւշլի Գէրիզ բա-
շա վէ պաշ քեաթիպ Բէֆիք պէյ Է-
ֆէնտի հաղարաթը Մաքթաւա ինչա-
սընա իրաւէի տէնիյէ պոլյուրմուշ ան-
պարըն մահալը պինտսընա աղիմէթլէ,
նէճապէթլու Եուսուֆ իզըթէթու Է-
ֆէնտի հաղըթէթլէրի տալի թէյլիֆ ի-
տէրէք, սաթ իրիտէ վաճիպ օլան
տուայը իֆա գըլընտըղտան սօնրա,
Էրմի գատար գուրպան քէսիլէրէք,
միւշարիլէյհիւմ հաղարաթընտան հէր
պիլի քէնտի Էսէրիլլէ անպարը մէղ-
քիւրուն Էսապընա թաշար վաղ իլլէ-
տիլտէն սօնրա, Մապէյնի Հիւմայուն-
նա աղիմէթլէ, Զաթը հաղըթէթլէ Շու-
հանէյէ իշ պու Էսէրը ճէլլէտէն տու-
լայը իֆայի թէյլէքըր իլլէմիլլէր տիլու

— Մըսըրտա իճրասը մուգարէր
օլան իսլահը մէհաքիմ մատտէսինի
պու քէրէ Ինկիլթէրա տէվլէթի թա-
րափընտան գապուլ վէ թատիլ օ-
լունտուղու ըիլայէթ գըլընմադ տու-
տըր :

— Թրապըզն վալիսի սաղըղ Ահ-
մէտ Բասիմ բաշա հաղըթէթլէրի տիւն-
քի կիւն տէրուսինտէ պիլ խայլի ասու-
քիլի Շահանէ գարա նէֆէրաթը օլ-
տուղու հալտէ Թրապըզն նամ վարօր
լիլ Տէրասատէթէ միւվաթէլէթ իլլէ-
միշ տիլու :

— Լնկիւրիւ գաղթէթաթընտու օղուն-
տուղունա նէզարէն, իզմիրտէն Էն-
կիւրիլլէ գատար ինչա օլունաճաղ չը-
մէնտըֆէրին ամէլլայթը թիւրապի-
յէսի օն քիլոմէթլու մէսաֆէլիք Էէ-
րէ գատար իլլէրլէմիշ տիլու :

— Տիգրիս նէհրին սուլարը Մու-
սուլուն Էթրափընտա Էիւզ մէթլու գու-
տար Էիւքսէլմիշ տիլու :

— Ճումա Էրթէսի կիւնիւ Սա-
րաղսա՛ հաղըթէթլէրիլն գօնաղլարըն-
տա պիլ ճիւմէ վիւքէլա վէ ըիճաղ
հաղարաթըլա Տէրասատէթլու մու-
գիմ քեաթիֆէյի տուվլէր մուղղամա
միւֆէրտար հաղըր օլտուղլարը հալտէ,
ղայթ միւքէմիլ պիլ զիյաֆէթ քէ-
չիտէ օլունմուշ վէ Էսնայի զիյաֆէթ-
տէ պիլ թաղըմ մուղղա սաթ ի-
տէօրտէ գատար չալըպ, Էնվայի մա-
հիթապ վէ ֆիլէնքէր տալի Էանմիշ
տըր :

— Սէլանիկ վայրի Ա. քիֆ բաշա վէ-
րէրզըրին վայրի Հիւսնի բաշա հազ-
րէթէրի տիւնքի կիւն սէրայը հիւսն-
աշա ազիմէթլէ, հուզարու հազրէ-
թը Շահանէյէ չըգմըշլար տըր :

— Քեաշկեար էրլի տիւնքի հազրէթ-
էրի տիւնքի կիւն Սաւրաղամ
հազրէթէրինն գօնազարընա ազի-
մէթլէ միւլազաթ կըլմիշլէր տիր :

— Տէրաատէթ իրան սէֆիրի Միր-
զա Հիւսնի խան հազրէթէրի ճիւսն
կրթէսի կիւնիւ մախսուսէն թախսի
գըլլնան, սարայ արապալարընա բաքի-
պէն Տօրա պողչէ սէրայը հիւսնաշ-
ա պիւ ազիմէ, խարիճիյէ նազըրը բա-
շա հազրէթէրի վէսէթաթըյա հու-
զարը հազրէթը բաաիշահիյէ չըգա-
րազ, տէվլէթի թարաֆընտան համիլ
օլտուղը իթիմասնամէսինի թաղաիմ
իթմիշ տիր :

— Սօն թէլէկրաֆ հապատիսէրինէ
նէզարէն վիսինտէ իւշ տէօրթ կիւն-
տէն պէրու սալա գօլթա վազուսթը
պուլունմայըյ, հիւքիւմէթը մահալիյէ
թարաֆընտան իճրա օլունան թէտ-
պիրէր մարիֆէթի իլէ իլլէթը մէգըւ-
րըն պիւս սիւթիւն նապէտիտ օլտու-
ղը մէմուլ տըր :

— Տէրաատէթ տիւվէլը ֆէխիմէ
սէֆիրէրի ճիւսն էրթէսի կիւնիւ Պա-
պը Ալիյէ ազիմէթլէ խարիճիյէ նազը-
րը տէվլէթը բաշա հազրէթ-
էրինն մէմուլիյէթէրինի թէպրիլ
կըլմիշլէր տիր :

— Թունուս հիւքիւմէթիլէ իթալ-
եա տէվլէթի պէյնինտէ պիր միւս-
տէթտէն պէրու աղճէ խուսուսուն-
տան տօլայը ճէրէյան իտէն միւնաղաա
պու քէրրէ քիւլլիյէն պէր թարաֆ օլ-
մուշ տուր :

— Բուսիա մէմէքէթէրինէ Եօլ-
ճուլուգ իտէն Թիւրքլէրին Կախա
Թիւրքիա թէպատընտան օլանլարըն
պէրապէրլէրինտէ Եօլ թէղքէրէսի օլ-
մուտըրընտան, չիմիլիյէ գատար Բուսիա
հիւքիւմէթի թարաֆընտան մահալուս
իտիլը Կախա Սիպիլիէ Եօլլանլըրը ի-
տի : Պու կիւնլէրտէ Թիւրքիա վէ Բու-
սիա հիւքիւմէթէրի թարաֆընտան
վէրիլէն դարաթ իւղէրինէ, չիմաէն
սօնրա պիւս փաաթօրթ Բուսիայ
Եօլճուլուգ իտէն լէր Սիպիլիէ Եօլլանլը-

մաշուպ, իլլա օլտուս պուլունան էլ-
չիլէրաէն Կախա գօնաօլալարտան Եօլ-
ճուլար հազրէրընտան մալիւմաթ ալընլալ
Թիւրքիայա կէօնաէրիլէճէքլէր տիր :

— Խիւսալէնաիկնարաա օգուն-
տուղունա նազարէն, կէչէն բաղար իր-
թէսի կիւնիւ Պրուսաաա պուլունան
ինիլիլիլ գօնաօլալարտան իւղէրինէ
Երլարըրմէնիլ, ֆաղաթ պուլունան
տէմիր պիր սօպանըն պօրուլարը թէ-
նէքէտէն օլտուղունտան, բարաթ օնէր
(չանթմարգիլ) կիւլի գօնաօլալարտան
մահաֆաղա կըլէյիլ հիւ պիր դարաթ
Խապէթ իթմէմիշ տիր :

— Կէչէն հաֆիթա Լէվընտ Հէրըր
դաղէթալընա Մաթպուլաթ խաղէյի
պէհիլէսի թարաֆընտան իթիւրը
մախսուսէ իրալ գըլլնարը կիւլի, պու
տէֆա ճիւսն կիւնիւ նապէտիտ
պուլունան պիր հապատիտէն տօլայը
Խիւսնի վէ սօն պիր իթիւր տաշա
Խապ գըլլնարըր մէմուլաթ տան տըր :

— Իլիթաիկիմիլիլ կէօրէ կէվլէ վէ
Իլմիր շրմէնաթիւրի հէր նէ գատար
ալըրտը իտէտէ, պու խաթիթին իւղէ-
րինտէ տաշա պաղը լէվաղիմաթ դամի
օլունաճաղ վէ ինչաթիլ տախի 63 կիւ-
նէտէք պիթէճէք տիր :

ՍԱՐԱՖԻՅԷ

ԴԱՆԱԹԱ ՌԱՅԱՍԸ

Մայիս 3 ազաա գարանուր	58- 8
» 7 սապա ալըլուր	58-12
» 7 սաաթ 3	58-33
Գրէտի Օսթ . Թիւրք	11. 1. 11-20
Սօիէթէ ժէնէրալ	» » 11-38
Պանք Օթթօման	» » 7-22
Պանք Վէրիսի վէ Գօսուտի	0. 1. 4-23
Գրէտի ժէնէրալ Օթթ	» » 11-34
Թրաաիլայ	» » 16-10
Լօրիօմ	արալմ. 133-
Գրէտի Հէլլէնիք	» 38-
63 իսթիլդաղը	Ֆր. 362-
65 իսթիլդաղը	» 372-
69 իսթիլդաղը	» 303-
72 իսթիլդաղը	» 90-
Բուսիլ թիմուր Եօլ սէհիլէրի	» 163-

Խաբաղիր—Տնօրէն
ՅԱԿՈԲ ԽԱՆՃԵԱՆ

Տէր Լուսրոյ
ՅՈՎԱԿԻՄ Գ. ԲԷԻՍԵԱՆ

ՏՊԱԳՐՈՒԹԻՒՆ ՍՍՄԱԻԼ Դ. ՊԱՐՏԵՂՊԱՆՆԱՆ ԵՒ ԲՆԱ.

Երեսնամե Կոնստանդնուպոլիսի 13.

Ենիքի
Թիւրք

Ա. Գ. Ճէ. Ֆիսթուլար

(Օսմանլը վրասը 100 դուրուշ հիսա
Ենիքի վրասը
Ֆրանսիական վրասը
Բօլ
Գրէտի
Պէյաղ Մէհիլիյէ (Ֆարք)
Պէյիլ
Մէթալիք
Պաղըր

Ա. Ս. Ս. Ս. Երան սաթըրադու
տա Խիւսնի մահալէրտէ տախի Յա
մաղաա ալըր :

Քէօրիւ պաշնտարի Պարադ
Խիւսնի պարչըրտա, սուճու տի
նընտա :

Բ. Հիւսնիւս բօսթա մէրքէլի
Որթաթէյալ
Պէյիլիլալա
Պէյիլ օլտու
Գատըր քէօյիւստ
Գընալը տաաա
Մաղրի քէօյիւստ
Գալաթա սէրալըն ալթընտար
Թիւսնիլ Յոլանիս աղա Գարաա
ալթընտար :

Գուլաթու արչարըրտա թիւս
Պ. Հէրէթիլիլալթընտար :

ՀՐԱՏԱՐԱԿՈՒԹԻՒՆ

ՆԱԽԱԿԹԱՐԱՆ

ՖՐԱՆՍԵՐԷՆ ԼԵՂՈ

ՅՈՐԴՆԱԼ

Ի ԽԱՐԷՆ ՅՈՐԴՆԱԼ ՆԱԽԱԿԹԱՐԱՆ

ԳԻՆ 1 ՖՐԱՆԳ 23 Ս.

Կը ծախուի ի դրատուն ֆ
Ի Յախարան խան թիւ 13 Լ
տուն Պաղտատար աղայի Սրա
Մերճան չարըր թիւ 29 Լ տան
վաճառայ քոյ :